

SE MONTERINGSANVISNING

FRESH ID100 & ID125

Beskrivning / användning

Kanalfläkt med utvändig diameter Ø100 (ID100) och Ø125 (ID125). Utan intern styrning. Fläktar avsedda för vägg- eller takmontering i utrymmen som är i behov av frånluft. Exempel på utrymmen: toalett, bad och tvättstuga. Ytterligare ett användningsområde är att med hjälp av fläkten transportera luft mellan två eller flera rum genom ett kanalsystem.

Tekniska data	ID100	ID125
Spänning:	220-240 V AC	220-240 V AC
Effekt:	14 W	14 W
Ljudnivå:	36 dBA (3 m)	38 dBA (3 m)
Kapacitet:	107 m ³ /h	190 m ³ /h
Kapsling:	IPX4	IPX4
	CE-märkt	CE-märkt

Temperaturområde för fläktarna 0-45 °C

Montering

Denna fläkt monteras i kanal. Fläkten fixeras med skruv och/eller ventilationstejp. På produkten sitter en etikett med en pil, pilen anger luftriktningen, fläkten kan således användas för både frånluft och tilluft beroende på hur dem monteras.

Elanslutning

Dessa fläktar är avsedda för fast installation och elinstallationen ska göras av behörig elektriker. Fläkten föregås av allpolig brytare med min 3 mm brytaravstånd. Inkoppling görs på kopplingsplint under locket.

- Lossa skruvarna på locket och avlägsna kåpan.
- Koppla in fas på plint märkt L
- Koppla in nollan på plint märkt N
- Återmontera locket och skruva fast.

Inkopplas med fas och nolla. Se fig 3.

Underhåll

Fläktarna bör rengöras någon gång per år för optimal funktion. Innan rengöringen skall fläkten göras spänningslös. Fläkten kan rengöras med fuktig trasa eller liknande.

Garanti

Fläktarna har tre års garanti mot fabriktionsfel. Reklamation görs till inköpsstället.

EN INSTALLATION GUIDE

FRESH ID100 & ID125

Description/use

Duct fans with external diameter 100 mm (ID100) and 125 mm (ID125). No internal control. Fans designed for wall or ceiling mounting in spaces requiring extractors. Example uses: toilets, bathrooms and laundry rooms. Another application is to use the fan to transfer air between two or more rooms through a duct system.

Technical data	ID100	ID125
Voltage:	220-240 V AC	220-240 V AC
Output:	14 W	14 W
Noise level:	36 dBA (3 m)	38 dBA (3 m)
Capacity:	107 m ³ /h	190 m ³ /h
Protection:	IPX4	IPX4
	CE-marked	CE-marked

Temperature range for fans 0-45 °C

Installation

This fan is installed in a duct. The fan is fixed with screws and/or duct tape. There is a label on the product indicating the direction of the air flow, so the fan can be used for intake or exhaust air depending on how it is installed.

Electrical connection

These fans are designed for fixed installation and the electrical installation must be carried out by a qualified electrician. The fan is preceded by an omnipolar switch with a contact gap of at least 3 mm. Connection is to a terminal block under the cover.

- Loosen the screws on the cover and remove the cover.
- Connect phase to the terminal marked L
- Connect neutral to the terminal marked N
- Refit the central cover and screw in place.

Connected using phase and neutral. See fig 3.

Maintenance

The fans should be cleaned once a year for optimum operation. Before cleaning, the fan should be disconnected from the power supply. The fan can be cleaned using a damp cloth or similar.

Warranty

The fans carry a three-year warranty for manufacturing faults. Complaints should be addressed to the place of purchase.

Fresh ID100 & ID125

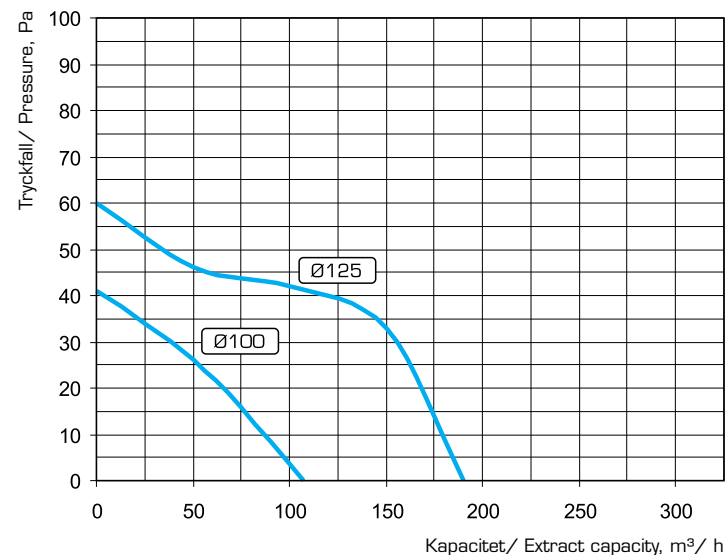
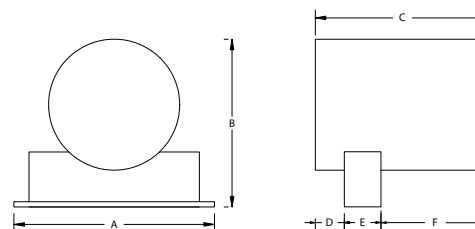


Fig 1



ID100

A: 153
B: 128
C: 133
D: 21
E: 28
F: 84

ID125

A: 153
B: 155
C: 108
D: 21
E: 28
F: 59

Fig 2



SE

1 Chassi
2 Kabelfäste
3 Kabelgenomgång
4 Kopplingsplint

DK

1 Chassis
2 Kabelflange
3 Kabelgennemgang
4 Klemrække

EN

1 Chassis
2 Cable bracket
3 Cable grommet
4 Terminal block

NO

1 Chassis
2 Kabelfeste
3 Kabelgjennomgang
4 Kopplingsklemme

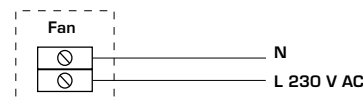
FI

1 Runko
2 Kaapelin kiinnike
3 Kaapelikanava
4 Kytentäliitin

DE

1 Gehäuse
2 Kabelhalterung
3 Kabeldurchführung
4 Anschlussklemme

Fig 3



DK MONTERINGSVEJLEDNING

FRESH ID100 & ID125

Beskrivelse/anvendelse

Kanalventilator med en udvendig diameter på Ø100 (ID100) og Ø125 (ID125). Uden intern styring. Ventilator beregnet til montering i væg eller loft i rum, hvor der er behov for udsugning. Velegnet til f.eks.: toilet, badeværelse og vaskerum. Ventilatoren kan også bruges til at transportere luft mellem to eller flere rum via et kanalsystem.

Tekniske data	ID100	ID125
Spænding	220-240 V AC	220-240 V AC
Effekt:	14 W	14 W
Støjniveau:	36 dBA (3 m)	38 dBA (3 m)
Kapacitet:	107 m ³ /t 190 m ³ /t	
Kapsling:	IPX4	IPX4
	CE-mærket	CE-mærket

Temperaturområde for ventilatorerne 0-45 °C

Montering

Denne ventilator monteres i kanal. Ventilatoren fastgøres med skruer og/eller ventilationstape. På produktet sidder der en etiket med en pil, der angiver luftretningen. Ventilatoren kan således anvendes til både indblæsning og udsugning alt afhængigt af, hvordan den monteres.

Eltilslutning

Denne type ventilator er beregnet til fast installation, og el-installationen skal udføres af en autoriseret elektriker. Der installeres en flerpolet afbryder med mindst 3 mm brydeafstand før monteringen af ventilatoren. Tilslutning foretages på klemrække under låget.

- Løsn skruerne på låget, og fjern kåben.
- Forbind fase på klemme mærket L
- Forbind nullet på klemme mærket N
- Genmonter låget, og skru det fast.

Tilsluttes med fase og nul. Se fig. 3.

Vedligeholdelse

Ventilatorerne bør rengøres en gang om året for optimal funktion. Inden rengøringen skal ventilatoren gøres spændingsfri. Ventilatoren rengøres med en fugtig klud eller lignende.

Garanti

Der er tre års garanti på produktionsfejl.

Reklamation skal ske til stedet, hvor varen er købt.

NO MONTERINGSANVISNING

FRESH ID100 & ID125

Beskrivelse/bruk

Kanalvifte med utvendig diameter Ø100 (ID100) og Ø125 (ID125). Uten intern styring. Vifter ment for vegg- eller takmontering i lokaler med behov for fra-luft. Eksempel på lokaler: toalett, bad og vaskerom. Et annet bruksområde er å transportere luft ved hjelp av viften mellom to eller flere rom gjennom et kanalsystem.

Tekniske data	ID100	ID125
Spenning:	220-240 V AC	220-240 V AC
Effekt:	14 W	14 W
Lydnivå:	36 dBA (3 m)	38 dBA (3 m)
Kapasitet:	107 m ³ /t 190 m ³ /t	
Kapsling:	IPX4	IPX4
	CE-merket	CE-merket

Temperaturområde for viftene 0-45 °C

Montering

Denne viften monteres i kanal. Viften fikseres med skruer og/eller ventilasjonstape. På produktet sitter det en etikett med en pil, pilen angir luftretningen, og viften kan brukes både til fra-luft og til-luft, avhengig av hvordan den monteres.

El-tilkopling

Disse viftene er ment for fast installasjon, og el-installasjonen skal utføres av autorisert elektriker. Viften tilkoples allpolig bryter med minst 3 mm bryteravstand. Tilkopling skjer på koplingsklemme under lokket.

- Løsne skruene på lokket og ta av dekelet.
- Kople inn fase på klemme merket L
- Kople null til klemme merket N
- Monter lokket igjen og skru det fast.

Koples til med fase og null. Se fig. 3.

Vedlikehold

Viftene bør rengjøres ca. en gang i året for å fungere optimalt. Før rengjøring skal viften gjøres spenningsløs. Viften kan rengjøres med en fuktig klut eller liknende.

Garanti

Viftene har tre års garanti mot fabrikkfeil.

Ved reklamasjon må man henvende seg til kjøpestedet.

FI ASENNUSOHJE

FRESH ID100 & ID125

Kuvaus / käyttötarkoitus

Kanavapuhallin, jonka ulkohalkaisija on Ø100 (ID100) ja Ø125 (ID125). Ei sisäänrakennettua ohjausta. Puhaltimet on tarkoitettu asennettaviksi seinään tai kattoon tiloissa, joissa tarvitaan poistoilmanvaihtoa. Tilaisimerkkejä: WC, kylpyhuone ja pesutupa. Mahdollinen puhaltimen käyttötapa on myös ilman siirtäminen kahden tai useamman huoneen välillä kanavajärjestelmän kautta.

Tekniset tiedot	ID100	ID125
Jännite:	220–240 V AC	220–240 V AC
Teho:	14 W	14 W
Äänitaso:	36 dBA (3 m)	38 dBA (3 m)
Teho:	107 m ³ /h	190 m ³ /h
Suojausluokka:	IPX4	IPX4
	CE-merkitty	CE-merkitty

Puhaltimien käyttölämpötila 0-45 °C

Asennus

Puhallin asennetaan kanavaan. Puhallin kiinnitetään ruuvilla ja/tai ilmastointiteipillä. Puhaltimeen on kiinnitetty tarra, jossa on nuoli. Nuoli osoittaa ilman virtaus-suunnan, joten puhallinta voidaan sen asennussuunnan mukaisesti käyttää joko poistoilman tai tuloilman puhaltamiseen.

Sähköliitäntä

Puhaltimet on tarkoitettu kiinteään asennukseen, ja sähkökytkennät saa tehdä vain hyväksytyt sähköasentaja. Puhallinta varten on asennettava moninapainen kytkin, jonka kärkien etäisyys on vähintään 3 mm. Kytkenä suoritetaan keskikannen alla olevaan liitinlevyyn.

- Kierrä keskikannen ruuvi auki ja poista kupu.
- Kytke vaihe liittimeen L
- Kytke nolla liittimeen N
- Aseta keskikansi takaisin paikalleen ja ruuvaa kiinni.

Kytetään vaihejohtimella ja nollalla. Ks. kuva 3.

Kunnossapito

Puhaltimet on puhdistettava pari kertaa vuodessa, jotta ne toimisivat mahdollisimman hyvin. Ennen puhdistusta on varmistettava, että puhallin on jännitteetön. Puhdistukseen käytetään kostea liinaa tai vastaavaa.

Takuu

Puhaltimilla on kolmen vuoden takuu valmistusvikojen varalta.

Reklamaatiot osoitetaan ostopaikkaan.

DE MONTAGEANLEITUNG

FRESH ID100 & ID125

Beschreibung/Verwendungszweck

Rohrlüfter mit Außendurchmesser Ø100 (ID100) bzw. Ø125 (ID125). Ohne interne Steuerung. Lüfter zur Wand- bzw. Deckenmontage für Räume mit Abluftbedarf. Beispiele für geeignete Räume: WC, Bad und Waschküche. Ein weiterer Verwendungszweck besteht im Lufttransport zwischen zwei oder mehr Räumen, die über ein Rohrsystem miteinander verbunden sind.

Technische Daten	ID100	ID125
Spannung:	220-240 V AC	220-240 V AC
Leistung:	14 W	14 W
Schallpegel:	36 dBA (3 m)	38 dBA (3 m)
Kapazität:	107 m ³ /h	190 m ³ /h
Schutzart:	IPX4	IPX4
	CE-Kennzeichnung	CE-Kennzeichnung

Temperaturbereich für Lüfter 0-45 °C

Montage

Lüfter zum Einsetzen und Montieren in Lüftungsrohre. Befestigt wird der Lüfter mit Schraube und/oder Lüftungslebleband. Am Produkt ist ein Etikett mit einem Pfeil angebracht, der die Lüfrichtung anzeigt. Der Lüfter lässt sich also je nach Montage für Ab- und Zuluft verwenden.

Elektrischer Anschluss

Diese Lüfter sind für die feste Elektroinstallation vorgesehen, die von einem qualifizierten Elektriker durchzuführen ist. Vor dem Lüfter muss ein allpoliger Schalter mit mind. 3 mm Kontaktabstand installiert werden. Der Anschluss erfolgt an der Anschlussklemme unter der abdeckung.

- Schrauben an der abdeckung lösen und Gehäuse abnehmen.
- Außenleiter an die Anschlussklemme L anschließen
- Neutraleiter an die Anschlussklemme N anschließen
- Abdeckung wieder aufsetzen und festschrauben.

Außen- und Neutraleiter anschließen, s. Abb. 3.

Wartung

Für eine optimale Funktion ist der Lüfter einmal im Jahr zu reinigen. Vor der Reinigung ist der Lüfter stromlos zu machen. Der Lüfter kann mit einem feuchten Tuch o. Ä. gereinigt werden.

Garantie

Für die Lüfter gelten drei Jahre Garantie auf Herstellungsfehler.

Bei Reklamationen bitte an den Händler wenden.

